



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 27. mája 2009 (30.06)
(OR. en)**

10399/09

PUBLIC 68

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – APRÍL 2009

Tento dokument obsahuje:

- PRÍLOHU I, v ktorej je uvedený zoznam aktov, ktoré Rada prijala v apríli 2009^{1 2}.
- PRÍLOHU II, ktorá obsahuje ďalšie informácie o prijatí týchto aktov. ČASŤ I obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, ako sú dátum prijatia, príslušné zasadnutie Rady, číslo prijatého dokumentu a prípadne použité pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady. ČASŤ II obsahuje informácie o prijatí iných aktov, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej stránke: <http://consilium.europa.eu>, v rubrikách Dokumenty, Legislatívna transparentnosť a Súhrn aktov Rady. Dokumenty uvedené v zozname možno získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady ([Prístup k dokumentom: verejný register](#)).

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzeným rozsahom pôsobnosti, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov vytvorených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

² V prípade legislatívnych aktov prijatých spolurozhodovacím postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané spolurozhodovacím postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Je potrebné poznamenať, že platné sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov.
K dispozícii sú na internetovej stránke: <http://consilium.europa.eu>, rubrika Dokumenty,
Legislatívna transparentnosť a Zápisnice Rady.

**ZOZNAM AKTOV, KTORÉ RADA PRIJALA
V APRÍLI 2009**

**Prijatie legislatívnych aktov po druhom čítaní v Európskom parlamente v rámci
spolurozhodovacieho postupu (Brusel 1. – 2. apríla 2009)**

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode
s nečlenskými krajinami a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1172/95*
PE-CONS 3638/09

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o stanovení postupov Spoločenstva na určenie limitov
rezíduí farmakologicky účinných látok v potravinách živočíšneho pôvodu a o zrušení nariadenia
Rady (EHS) č. 2377/90*
PE-CONS 3627/09

**2 936. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI),
ktoré sa konalo 6. apríla 2009 v Luxemburgu**

*Rozhodnutie Rady 2009/316/SVV zo 6. apríla 2009 o zriadení Európskeho informačného systému
registrov trestov (ECRIS) podľa článku 11 rámcového rozhodnutia 2009/315/SVV*
Ú. v. EÚ L 93, 7.4.2009, s. 33 – 48.

Rozhodnutie Rady zo 6. apríla 2009 o zriadení Európskeho policajného úradu (Europol)
Ú. v. EÚ L 121, 15.5.2009, s. 37 – 66.

*Nariadenie Rady (ES) č. 302/2009 zo 6. apríla 2009 o viacročnom pláne obnovy populácie tuniaka
modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori, ktorým sa mení
a dopĺňa nariadenie (ES) č. 43/2009 a zrušuje nariadenie (ES) č. 1559/2007*
Ú. v. EÚ L 96, 15.4.2009, s. 1 – 30.

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o dodatkovom ochrannom osvedčení pre liečivá
(kodifikované znenie) (Text s významom pre EHP)*
PE-CONS 3602/3/09 REV 3

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2003/87/ES s cieľom
zlepšiť a rozšíriť schému Spoločenstva na obchodovanie s emisnými kvótami skleníkových plynov
(Text s významom pre EHP)*
PE-CONS 3737/3/08 REV 3

*Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady o úsilí členských štátov znížiť emisie skleníkových
plynov s cieľom splniť záväzky Spoločenstva týkajúce sa zníženia emisií skleníkových plynov
do roku 2020*
PE-CONS 3738/2/08 REV 2

Smernica Európskeho parlamentu a Rady o geologickom ukladaní oxidu uhličitého a o zmene a doplnení smernice Rady 85/337/EHS, smerníc 2000/60/ES, 2001/80/ES, 2004/35/ES, 2006/12/ES, 2008/1/ES a nariadenia (ES) č. 1013/2006 (Text s významom pre EHP)

PE-CONS 3739/3/08 REV 3

Smernica Európskeho parlamentu a Rady o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov energie a o zmene a doplnení a následnom zrušení smerníc 2001/77/ES a 2003/30/ES

PE-CONS 3736/2/08 REV 2

Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 98/70/ES, pokiaľ ide o kvalitu automobilového benzínu, motorovej nafty a plynového oleja a zavedenie mechanizmu na monitorovanie a zníženie emisií skleníkových plynov, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 1999/32/ES, pokiaľ ide o kvalitu paliva využívaného v plavidlách vnútrozemskej vodnej dopravy, a zrušuje smernica 93/12/EHS (Text s významom pre EHP)

PE-CONS 3740/3/08 REV 3

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú výkonové emisné normy nových osobných automobilov ako súčasť integrovaného prístupu Spoločenstva na zníženie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel (Text s významom pre EHP)

PE-CONS 3741/2/08 REV 2

2009/370/ES: Rozhodnutie Rady zo 6. apríla 2009 o pristúpení Európskeho spoločenstva k Dohovoru o medzinárodných zábezpekách na mobilné zariadenia a jeho Protokolu týkajúceho sa záležitostí špecifických pre letecké zariadenia, ktoré boli spoločne prijaté 16. novembra 2001 v Kapskom Meste

Ú. v. EÚ L 121, 15.5.2009, s. 3 – 36.

Závery Rady o vývoji útvarov SIRENE v rámci Schengenského informačného systému

8107/09 + COR 1 (pt)

Rozhodnutie Rady 2009/323/SVV zo 6. apríla 2009, ktorým sa upravujú základné platy a príplatky uplatniteľné pre zamestnancov Europolu

Ú. v. EÚ L 95, 9.4.2009, s. 46 – 47.

Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Antiguou a Barbudou o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch

7514/09 + COR 1 + REV 1 (ro) + REV 1 COR 1 (ro) + COR 3 (nl) + COR 4 (hu)

Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Barbadosom o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch

7518/09 + COR 1 + REV 1 (ro) + REV 1 COR 1 (ro) + COR 3 (nl) + COR 4 (hu)

Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Maurícijskou republikou o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch

7520/09 + COR 1 + REV 1 (ro) + REV 1 COR 1 (ro) + COR 3 (nl) + COR 4 (hu)

Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Bahamským spoločenstvom o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch

7522/09 + COR 1 + REV 1 (ro) + REV 1 COR 1 (ro) + COR 2 (ee) + COR 3 (fi) + COR 4 (pl) + COR 5 (nl) + COR 6 (hu)

Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Seychelskou republikou o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch

7526/09 + COR 1 + REV 1 (ro) + REV 1 COR 1 (ro) + COR 3 (nl) + COR 4 (hu)

Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Federáciou Svätý Krištof a Nevis o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch

7528/09 + COR 1 + REV 1 (ro) + REV 1 COR 1 (ro) + REV 2 (sl) + COR 2 (sv) + COR 3 (pt) + COR 4 (pl) + COR 5 (nl) + COR 6 (hu) + COR 8 (da)

Spoločná pozícia Rady 2009/314/SZBP zo 6. apríla 2009, ktorou sa mení a dopĺňa spoločná pozícia 2006/276/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bieloruska a ktorou sa zrušuje spoločná pozícia 2008/844/SZBP

Ú. v. EÚ L 93, 7.4.2009, s. 21 – 22.

Záver Rady o začatí dialógu o ľudských právach medzi EÚ a Bieloruskom

8124/09

Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1858/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz oceľových lán a káblov s pôvodom, okrem iného, v Indii

7662/09 + COR 1 (de)

Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1212/2005, ktorým sa stanovuje konečné antidumpingové clo na dovoz určitých odliatkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

7617/09

Rozhodnutie Rady o ukončení konzultácií s Mauritánskou islamskou republikou na základe článku 96 revidovanej Dohody o partnerstve AKT – ES

7857/1/09 REV 1

Rozhodnutie Rady o uzavretí Dodatočného protokolu k Dohode o obchode, rozvoji a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Juhoafrickou republikou na druhej strane na účely zohľadnenia pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii

16447/08

Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má v rámci Rady ministrov AKT – ES prijať Európske spoločenstvo v súvislosti s rozhodnutím uskutočniť revíziu prílohy II k dohode z Cotonou o partnerstve AKT – ES

7279/09

Rozhodnutie Rady, ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskeho spoločenstva na štvrtom zasadnutí Konferencie zmluvných strán v dňoch 4. – 8. mája 2009, pokiaľ ide o návrhy na zmenu a doplnenie príloh A, B a C k Štokholmskému dohovoru
6617/1/09 REV 1

Písomný postup ukončený 7. apríla 2009

Nariadenie Rady (ES) č. 284/2009 zo 7. apríla 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, pokiaľ ide o určité ustanovenia týkajúce sa finančného riadenia
Ú. v. EÚ L 94, 8.4.2009, s. 10 – 12.

Písomný postup ukončený 16. apríla 2009

Nariadenie Rady (ES) č. 319/2009 zo 16. apríla 2009, ktorým sa objasňuje rozsah konečného antidumpingového cla uloženého nariadením (ES) č. 85/2006 na dovoz chovaného lososa s pôvodom v Nórsku
Ú. v. EÚ L 101, 21.4.2009, s. 1 – 4.

2 937. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 23. a 24. apríla 2009 v Luxemburgu

Smernica Európskeho parlamentu a Rady o zjednodušení podmienok pre transfery výrobkov obranného priemyslu v rámci Spoločenstva (Text s významom pre EHP)
PE-CONS 3732/3/08 REV 3

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 76/769/EHS, pokiaľ ide o obmedzenia uvádzania na trh a používanie dichlórmétánu (Text s významom pre EHP)
PE-CONS 3610/1/09 REV 1

Smernica Európskeho parlamentu a Rady o štatistických údajoch o námornej nákladnej a osobnej doprave (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)
PE-CONS 3715/1/08 REV 1

Smernica Európskeho parlamentu a Rady o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)
PE-CONS 3710/3/08 REV 3

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/38/ES zo 6. mája 2009 o zriaďovaní európskej zamestnaneckej rady alebo postupu v podnikoch s významom na úrovni Spoločenstva a v skupinách podnikov s významom na úrovni Spoločenstva na účely informovania zamestnancov a porady s nimi (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2009, s. 28 – 44.

Záver Rady o žiadosti Čiernej Hory o členstvo v Európskej únii
8260/01/09 REV 1

Závery Rady o osobitnej správe č. 10/2008 o rozvojovej pomoci ES na zdravotnícke služby v subsaharskej Afrike spolu s odpoveďami Komisie
8162/09

Pozícia Európskej únie na piate zasadnutie Asociačnej rady EÚ – Egypt (27. apríla 2009 v Luxemburgu)
8725/1/09 REV 1

Závery Rady o akčnom pláne Európskeho spoločenstva na zachovanie a riadenie populácií žralokov
7723/09

2 938. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 27. apríla 2009 v Luxemburgu

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o viacročný finančný rámec
8623/09

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2252/2004 o normách pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi
PE-CONS 3606/1/09 REV 1

Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 98/26/ES o konečnom zúčtovaní v platobných systémoch a zúčtovacích systémoch cenných papierov a smernica 2002/47/ES o dohodách o finančných zárukách, pokiaľ ide o prepojené systémy a úverové pohľadávky (Text s významom pre EHP)
PE-CONS 3742/3/08 REV 3

Pozícia Európskej únie na šieste zasadnutie Stálej rady pre partnerstvo EÚ a Ruska (ministri zahraničných vecí), ktoré sa bude konať 28. apríla 2009 v Luxemburgu
8643/09

Spoločná pozícia Rady 2009/351/SZBP z 27. apríla 2009, ktorou sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku
Ú. v. EÚ L 108, 29.4.2009, s. 54 – 85.

Vyhlásenie Rady o Zmluve o všeobecnom zákaze jadrových skúšok (CTBT)
8933/09

Závery Rady o Iráne
8940/09

Záver Rady o osobitnej správe Dvora audítora č. 12/2008 týkajúcej sa nástroja štrukturálnych politík pre predvstupové obdobie (ISPA) 2000 – 2006
7803/09

Rozhodnutie Rady z 27. apríla 2009, ktorým sa vykonáva spoločná pozícia 2008/369/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Konžskej demokratickej republike
Ú. v. EÚ L 106, 28.4.2009, s. 60 – 70.

Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Cypru
8325/1/09 REV 1

2009/353/ES: Rozhodnutie Rady z 27. apríla 2009, ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Spoločenstva vo Výbore pre potravinovú pomoc, pokiaľ ide o predĺženie platnosti Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999
Ú. v. EÚ L 109, 30.4.2009, s. 41 – 41.

Pozícia Európskej únie pre 5. zasadnutie Rady pre stabilizáciu a pridruženie s Chorvátskom (Luxemburg 27. apríla 2009)
8791/09

Rozhodnutie Rady, ktorým sa upravujú príspevky ustanovené rozhodnutím 2003/479/ES a rozhodnutím 2007/829/ES o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady
8452/09 + COR 1 (mt)

2 939. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 27. a 28. apríla 2009 v Luxemburgu

Záver Rady o Barme/Mjanmarsku
8838/09

Záver Rady o Srí Lanke
9156/09

APRÍL 2009

Prijatie legislatívnych aktov po druhom čítaní v Európskom parlamente v rámci spolurozhodovacieho postupu (Brusel 1. – 2. apríla 2009)

PE-CONS 3638/09

Neuplatňuje sa

Neuplatňuje sa

PE-CONS 3627/09

Neuplatňuje sa

Neuplatňuje sa

Rozhodnutie Rady 2009/316/SVV zo 6. apríla 2009 o zriadení Európskeho informačného systému registrov trestov (ECRIS) podľa článku 11 rámcového rozhodnutia 2009/315/SVV

14571/08
+ COR 1 (fr)
+ REV 1 (cs)

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

APRÍL 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Českej republiky Česká republika vyhlasuje, že rešpektuje rozhodnutie Rady ustanoviť postup, podľa ktorého akékoľvek zmeny v referenčných tabuľkách trestných činov a trestov a opatrení, ktoré sa nachádzajú v prílohe k tomuto rozhodnutiu, prijme Rada kvalifikovanou väčšinou a po porade s Európskym parlamentom, ako sa ustanovuje v článku 34 ods. 2 písm. c) Zmluvy o EÚ v spojení s článkom 39 ods. 1 Zmluvy o EÚ. V tomto zmysle Česká republika vyhlasuje, že príslušný postup sa vytvára s prihliadnutím na osobitný charakter uvedených referenčných tabuliek a nie je ním dotknutý postup stanovený v článku 34 ods. 2 písm. c) Zmluvy o EÚ, podľa ktorého sa v Rade vyžaduje jednomyselnosť pri prijímaní rozhodnutia a jeho zmien a doplnení.			
Rozhodnutie Rady o zriadení Európskeho policajného úradu (Europol)	8706/3/08 REV 3 + REV 3 COR 1 (fi) + REV 3 COR 2 + REV 3 COR 3 (it) + REV 4 (da) + REV 4 COR 1 (da)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Komisie Komisia pripomína, že vo finančnom rámci na roky 2007 – 2013 sa zaradenie Europolu do rozpočtu EÚ plánovalo až od roku 2010. V novom článku 60 ods. 5 návrhu rozhodnutia Rady sa uvádza, že náklady na prechod, ktoré Europolu vzniknú, sa budú financovať z rozpočtu Spoločenstva už od roku 2009. Komisia zdôrazňuje, že v bode 47 Medziinštitucionálnej dohody o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení z mája 2006 sa vyžaduje, aby s financovaním akejkoľvek novej agentúry z rozpočtu EÚ súhlasil rozpočtový orgán.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

APRÍL 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Českej republiky Česká republika vyhlasuje, že považuje skutočnosť, že Rada jednomyseľne prijala rozhodnutie Rady o zriadení Európskeho policajného úradu (Europol) za vyjadrenie súhlasu všetkých účastníkov Dohovoru o zriadení Európskeho policajného úradu (dohovor o Europole) vypracovanému na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii; protokolu o výsadách a imunitách Europolu, členov jeho orgánov, zástupcov riaditeľa a zamestnancov Europolu vypracovaného na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii a článku 41 ods. 3 Dohovoru o Europole; a protokolu vypracovaného na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii o výklade Dohovoru o založení Európskeho policajného úradu (Europol) prostredníctvom predbežných rozhodnutí Súdneho dvora Európskych spoločenstiev so zánikom uvedených zmlúv v zmysle článku 54 písm. b) Viedenského dohovoru o zmluvnom práve.			
Nariadenie Rady (ES) č. 302/2009 zo 6. apríla 2009 o viacročnom pláne obnovy populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 43/2009 a zrušuje nariadenie (ES) č. 1559/2007	7116/09 + COR 1 + COR 2 (nl) + COR 4 (fr) + COR 5 (nl) + REV 1 (lt) + REV 2 (fi)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

APRÍL 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie k článku 36 – „Koefficienty rastu vykrmovaných alebo chovaných tuniakov“ Komisia je ochotná úzko spolupracovať s členskými štátmi s cieľom ustanoviť harmonizované koeficienty rastu, ktoré sa budú používať pre tuniaky vykrmované alebo chované v kliebkach. Vyhlásenie Komisie k článku 6 – „Opatrenia kapacity chovu a výkrmu rýb“ (FNURH) V súvislosti s prípravami na ukončenie programov Finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva (FNURH) 2000 – 2006 je Komisia pripravená poskytnúť poradenstvo v súvislosti s výkladom článku 30 ods. 4 nariadenia 1260/1999 s cieľom zohľadniť situáciu podnikov, ktoré dostali finančné prostriedky prostredníctvom FNURH a ktoré ovplyvní vykonávanie plánu obnovy populácie tuniaka modroplutvého alebo iných opatrení na úrovni jednotlivých štátov alebo Spoločenstva. Vyhlásenie Komisie k článku 6 – „Opatrenia kapacity chovu a výkrmu rýb“ (EFRH) Komisia vyhlasuje, že podniky, ktoré ovplyvní vykonávanie plánu obnovy populácie tuniaka modroplutvého a ktoré sú ochotné čiastočne alebo úplne pretransformovať svoje zariadenia na konvenčné akvakultúrne metódy produkcie iných druhov rýb, môžu využívať finančné prostriedky z Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo (EFRH) za podmienok stanovených nariadením 1198/2006. Vyhlásenie Komisie k článku 5 – „Opatrenia rybolovnej kapacity“ a článku 6 – „Opatrenia kapacity chovu a výkrmu rýb“ Pri monitorovaní uplatňovania článkov 5 a 6 Komisia zohľadní ustanovenia článku 5 ods. 6.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
APRÍL 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie k článku 5 – „Opatrenia rybolovnej kapacity“ Komisia sa nazdáva, že zníženie rybolovnej kapacity musí byť účinné, definitívne a overiteľné. Takéto zníženie rybolovnej kapacity sa dosiahne zošrotovaním dotknutých plavidiel alebo ich skutočným a definitívnym preradením na iné činnosti. V tejto súvislosti sa Komisia nazdáva, že odobratie povolení na rybolov tuniaka modroplutvého sa bude považovať za doplnkové opatrenie na zníženie rybolovnej kapacity v kontexte plánu ICCAT na obnovu populácií tuniaka modroplutvého, ak členské štáty potvrdia, že tieto plavidlá majú povolenie na lov iných druhov v súlade s cieľmi spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva zameranými na udržateľnosť a že nie sú vybavené sieťami ani iným výstrojom na lov tuniaka modroplutvého.			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o dodatkovom ochrannom osvedčení pre liečivá (kodifikované znenie) (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3602/3/09 REV 3	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2003/87/ES s cieľom zlepšiť a rozšíriť schému Spoločenstva na obchodovanie s emisnými kvótami skleníkových plynov (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3737/3/08 REV 3	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Spojeného kráľovstva k právnemu základu Spojené kráľovstvo poznamenáva, že článok 175 ods. 1 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva (Zmluvy o ES) nie je vhodný ako jediný právny základ na prijatie opatrenia, ktoré obsahuje dôležité ustanovenia týkajúce sa fiškálnej politiky. V súlade s pripomienkami, ktoré Spojené kráľovstvo vznieslo v podobných situáciách v minulosti, Spojené kráľovstvo naďalej zastáva názor, že ak právne predpisy ES obsahujú fiškálne opatrenia, právny základ by mal obsahovať samostatne, prípadne spolu s inými článkami, jeden z článkov zmluvy, ktoré sa týkajú daňových otázok. Spojené kráľovstvo zastáva v tomto prípade názor, že článok 175 ods. 2 Zmluvy o ES sa mal vložiť ako právny základ smernice.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV APRÍL 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie k článku 10 ods. 3 o využívaní príjmov pochádzajúcich z obchodovania s kvótami formou aukcie V období 2013 – 2016 budú môcť členské štáty využívať príjmy pochádzajúce z obchodovania s kvótami formou aukcie tiež na financovanie výstavby vysoko účinných elektrární vrátane nových elektrární pripravených na CCS. V prípade nových zariadení s vyššou hodnotou účinnosti jadrovej elektrárne podľa prílohy 1 rozhodnutia Komisie z 21. decembra 2006 (2007/74/ES)¹ môžu členské štáty prispieť až do výšky 15 % celkových investičných nákladov na nové zariadenie pripravené na CCS. Vyhlásenie Komisie k článku 10a ods. 6 o usmerneniach Spoločenstva o štátnej pomoci na ochranu životného prostredia a systéme obchodovania s emisiami EÚ Členské štáty môžu považovať za nevyhnutné dočasne poskytnúť niektorým zariadeniam kompenzáciu za ich náklady súvisiace s CO₂ premietnuté do cien za elektrickú energiu, ak by ich tieto náklady mali vystaviť riziku presunu emisií. Keďže nejestvuje medzinárodná dohoda, Komisia sa po vykonaní konzultácií s členskými štátmi zaväzuje do konca roku 2010 upraviť usmernenia Spoločenstva o štátnej pomoci na ochranu životného prostredia a zaviesť podrobné ustanovenie umožňujúce členským štátom poskytovať príslušnú štátnu pomoc. Tieto ustanovenia budú nasledovať po zásadách, tak ako boli prezentované v dokumente predloženom Európskemu parlamentu a Rade 19. novembra 2008 (príloha 2, 15713/1/08). Komisia bude monitorovať situáciu najmä s ohľadom na stav prepojenia baltického energetického trhu a do konca roku 2015 predloží správu.			
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady o úsilí členských štátov znížiť emisie skleníkových plynov s cieľom splniť záväzky Spoločenstva týkajúce sa zníženia emisií skleníkových plynov do roku 2020	PE-CONS 3738/2/08 REV 2	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

¹ Rozhodnutie Komisie z 21. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú harmonizované referenčné hodnoty účinnosti samostatnej výroby elektriny a tepla pri uplatňovaní smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/8/ES (oznámené pod číslom C (2006) 6817).

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

APRÍL 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o geologickom ukladaní oxidu uhličitého a o zmene a doplnení smernice Rady 85/337/EHS, smerníc 2000/60/ES, 2001/80/ES, 2004/35/ES, 2006/12/ES, 2008/1/ES a nariadenia (ES) č. 1013/2006 (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3739/3/08 REV 3	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Komisie k najnovšiemu vývoju v oblasti rozvoja technológií na zachytávanie a skladovanie CO₂ Komisia bude od roku 2010 pravidelne podávať správy o najnovšom vývoji v oblasti rozvoja technológií na zachytávanie a skladovanie CO₂ v rámci svojich činností týkajúcich sa prevádzkovania siete demonštračných projektov na zachytávanie a skladovanie CO₂. Tieto správy budú obsahovať informácie o pokroku dosiahnutom na demonštračných zariadeniach na zachytávanie a skladovanie CO₂, o pokroku v oblasti rozvoja technológií na zachytávanie a skladovanie CO₂, o odhadoch nákladov a o rozvoji infraštruktúry v oblasti prepravy a skladovania CO₂. Vyhlásenie Komisie k návrhu rozhodnutí o povolení a k návrhu rozhodnutí o prevode podľa článku 10 ods. 1 a článku 18 ods. 2 smernice Komisia uverejní všetky stanoviská k návrhu rozhodnutí o povolení podľa článku 10 ods. 1 smernice a k návrhu rozhodnutí o prevode podľa článku 18 ods. 2. V uverejnenej verzii stanovísk sa však nezobrazia nijaké informácie, ktorých dôvernosť je zaručená na základe výnimiek prístupu verejnosti k informáciám podľa nariadenia (ES) č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43) a nariadenia (ES) č. 1367/2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 264, 25.9.2006, s. 13).			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

APRÍL 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie k tomu, či má byť oxid uhličitý menovite uvedenou látkou so zodpovedajúcimi prahovými hodnotami v revidovanej smernici Seveso CO₂ je bežná látka, ktorá sa v súčasnosti neklasifikuje ako nebezpečná. Preprava a úložiská CO₂ preto v súčasnosti nie sú zahrnuté do smernice Rady 96/82/ES z 9. decembra 1996 o kontrole nebezpečenstiev veľkých havárií s prítomnosťou nebezpečných látok (smernica Seveso). Komisia urobila predbežnú analýzu dostupných informácií o preprave CO₂ a empirické dôkazy, ako aj modelovanie potrubnej dopravy naznačujú, že príslušné riziká nie sú vyššie ako pri preprave zemného plynu potrubím. Zdá sa, že to isté platí aj pre lodnú dopravu CO₂ v porovnaní s lodnou dopravou skvapalneného zemného plynu alebo skvapalneného ropného plynu. Ani nebezpečenstvo havárie v úložisku CO₂, či už v dôsledku pretrhnutia pri injektáži alebo úniku po injektáži by podľa všetkého nemalo byť významné. O možnosti zahrnutia CO₂ ako menovite uvedenej látky v rámci smernice Seveso sa však bude podrobnejšie uvažovať pri príprave navrhovanej revízie uvedenej smernice, ktorá je naplánovaná na koniec roka 2009 a začiatok roka 2010. Pokiaľ by sa posúdením zistilo možné závažné nebezpečenstvo havárie, Komisia by predložila návrhy na zahrnutie CO₂ ako menovite uvedenej látky so zodpovedajúcimi prahovými hodnotami do revidovanej smernice Seveso. V takom prípade by Komisia takisto navrhla príslušné zmeny v prílohe III k smernici 2004/35/ES Európskeho parlamentu a Rady z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd (smernica o environmentálnej zodpovednosti), aby všetky zariadenia patriace do pôsobnosti smernice Seveso, v ktorých dochádza k manipulácii so superkritickým CO₂, boli takisto zahrnuté do smernice o environmentálnej zodpovednosti.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

APRÍL 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie k zachytávaniu CO₂ v minerálnej podobe Zachytávanie CO₂ v minerálnej podobe (teda jeho viazanie vo forme anorganických uhličitánov) je jednou z možných technológií znižovania emisií, ktorú by v zásade mohli využívať rovnaké kategórie priemyselných zariadení, ktoré môžu využívať geologické uskladňovanie CO₂. V súčasnosti je však táto technológia stále v štádiu vývoja. Okrem energetického znevýhodnenia¹ spojeného so zachytávaním CO₂, sa však dnes prejavuje aj výrazné energetické znevýhodnenie spojené so samotným procesom prevodu CO₂ do minerálnej podoby, ktorou sa bude treba zaoberať pred tým, ako bude možné postúpiť do štádia komerčného využitia. Rovnako ako pri geologickom uskladňovaní aj tu bude treba ustanoviť kontroly týkajúce sa bezpečnosti technológie pre životné prostredie. Vzhľadom na podstatné rozdiely medzi týmito technológiami sa tieto kontroly pravdepodobne budú podstatne odlišovať od kontrol v prípade geologického uskladňovania. V súvislosti s týmito úvahami bude Komisia starostlivo sledovať technický pokrok v oblasti zachytávania CO₂ v minerálnej podobe, aby mohla vypracovať účinný právny rámec umožňujúci ekologicky bezpečné zachytávanie CO₂ v minerálnej podobe a jeho uznanie v rámci systému obchodovania s emisnými kvótami, keď táto technológia dosiahne príslušné štádium vývoja. Vzhľadom na záujem o túto technológiu medzi členskými štátmi a vzhľadom na tempo technologických zmien je pravdepodobné, že k prvému posúdeniu dôjde okolo roku 2014 alebo podľa okolností aj skôr.			
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov energie a o zmene a doplnení a následnom zrušení smerníc 2001/77/ES a 2003/30/ES	PE-CONS 3736/2/08 REV 2	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Spojeného kráľovstva k právnemu základu Spojené kráľovstvo zastáva názor, že prijatím smernice na právnom základe článku 175 ods. 1 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva (Zmluvy o ES) nesmie byť dotknuté uplatňovanie článku 175 ods. 2 Zmluvy o ES v budúcnosti, najmä vrátane opatrení obsahujúcich ustanovenia týkajúce sa fiškálnej politiky.			

¹ „Energetická pokuta“ je pojem používaný na vyjadrenie skutočnosti, že zariadenie, ktoré zachytáva CO₂ alebo vykonáva mineralizáciu, využíva časť svojej energie na tieto procesy, a preto potrebuje viac energie ako zariadenie s rovnakým výkonom, ktoré však nezachytáva CO₂ ani nevykonáva mineralizáciu.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
APRÍL 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie k článku 2 písm. e): Podľa názoru Komisie na účely tejto smernice môže pojem „priemyselný a komunálny odpad“ označovať ako „komerčný odpad“. Vyhlásenie Komisie k článku 23 ods. 8 druhému pododseku druhej zarážke: Podľa názoru Komisie sa odkaz na dosiahnutie cieľa 20% v článku 23 ods. 8 druhom pododseku druhej zarážke nemá chápať inak ako v článku 3 ods. 1 tejto smernice. Vyhlásenie Komisie k článku 23 ods. 8 písm. c) a k článku 23 ods. 9 a 10: Komisia uznáva, že niektoré členské štáty už v roku 2005 dosiahli vysoký podiel energie z obnoviteľných zdrojov na vnútroštátnej úrovni. Pri vypracovaní správ uvedených v článku 23 ods. 8 písm. c) a článku 23 ods. 9 a 10 Komisia v rámci posúdenia najlepšieho pomeru nákladov a úžitkov zohľadní marginálne náklady na zvýšenie podielu energie z obnoviteľných zdrojov a v prípade potreby do akéhokoľvek návrhu predloženého v súlade s uvedeným článkom smernice zahrnie vhodné riešenia aj pre tieto členské štáty. Vyhlásenie Komisie k prílohe VII: Komisia sa bude usilovať o napredovanie pri vypracovaní usmernení uvedených v prílohe VII k uvedenej smernici do roku 2011 a bude spolupracovať s členskými štátmi pri vypracovaní údajov a metodík potrebných na odhad a monitorovanie prínosu tepelných čerpadiel pri splnení cieľov uvedenej smernice. V usmerneniach sa zabezpečia opravy hodnôt sezónneho výkonového čísla (SPF) používaného na posudzovanie zaradenia tepelných čerpadiel, ktoré nie sú poháňané elektrinou, aby sa zohľadnila skutočnosť, že potreby primárnej energie takýchto tepelných čerpadiel neovplyvňuje účinnosť energetického systému. Pri príprave týchto usmernení bude Komisia hodnotiť aj únosnosť zabezpečenia metodiky, v ktorej hodnota SPF používaná na posúdenie zaradenia akéhokoľvek tepelného čerpadla vychádza z priemerných klimatických podmienok EÚ.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
APRÍL 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 98/70/ES, pokiaľ ide o kvalitu automobilového benzínu, motorovej nafty a plynového oleja a zavedenie mechanizmu na monitorovanie a zníženie emisií skleníkových plynov, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 1999/32/ES, pokiaľ ide o kvalitu paliva využívaného v plavidlách vnútrozemskej vodnej dopravy, a zrušuje smernica 93/12/EHS (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3740/3/08 REV 3	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Komisie Komisia potvrdzuje, že 2 % zníženia uvedené v článku 7a ods. 2 písm. b) a c) nie sú záväzné a ich nezáväzný charakter sa zhodnotí v preskúmaní.			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú výkonové emisné normy nových osobných automobilov ako súčasť integrovaného prístupu Spoločenstva na zníženie emisií CO ₂ z ľahkých úžitkových vozidiel (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3741/2/08 REV 2	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV

APRÍL 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie Komisia potvrdzuje, že v roku 2009 plánuje navrhnuť revíziu smernice 1999/94/ES o dostupnosti spotrebiteľských informácií o spotrebe paliva a emisiách CO₂ pri predaji nových osobných automobilov. Tento krok zabezpečí, že spotrebitelia budú mať k dispozícii vhodné informácie o emisiách CO₂ z nových osobných automobilov. Do roku 2010 preskúma Komisia smernicu 2007/46/ES, aby bolo možné oznamovať prítomnosť inovačných technológií („ekoinovácie“) vo vozidle a ich vplyv na emisie CO₂ daného vozidla orgánom členských štátov zodpovedných za ich sledovanie a nahlasovanie v zmysle nariadenia. Komisia zväži aj prípravu a realizáciu požiadaviek, na základe ktorých bude povinné vybaviť autá meračmi spotreby paliva, ktoré by slúžili ako prostriedok na dosiahnutie jazdy s hospodárnejšou spotrebou paliva. V tejto súvislosti bude Komisia uvažovať o zmene rámcovej legislatívy v oblasti typového schvaľovania vozidiel a prijatí potrebných technických noriem do roku 2010. Komisia je však viazaná cieľmi iniciatívy „lepšej právnej úpravy“ a potrebou návrhov podložených komplexným hodnotením vplyvov a prínosov. V tomto ohľade a v súlade so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva bude Komisia aj naďalej hodnotiť potrebu predloženia nových legislatívnych návrhov, pričom si ponechá právo rozhodnúť, či a kedy by bolo vhodné prezentovať ktorýkoľvek z týchto návrhov.			
Písomný postup ukončený 7. apríla 2009			
Nariadenie Rady (ES) č. 284/2009 zo 7. apríla 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, pokiaľ ide o určité ustanovenia týkajúce sa finančného riadenia	17575/08 + REV 1 (da) + REV 3 (el) + REV 4 (ro) + COR1 (lt)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV APRÍL 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlasenie portugalskej delegácie Portugalská delegácia je si vedomá toho, že tento návrh je dôležitý z hľadiska reakcie Európskej únie na hospodársku krízu a potreby oživiť rast a investície vo všetkých členských štátoch, a vyhlasuje, že s uvedeným návrhom nariadenia môže súhlasiť. Bez ohľadu na jeho hlasovanie za tento návrh si však Portugalsko myslí, že by malo dať zaprotokolovať tak, ako to už spravilo v súvislosti so zasadnutím COREPERU 23. decembra, že sa domnieva, že zmeny a doplnenia, o ktorých sa teraz uvažuje, nie sú dostatočné na riešenie súčasnej hospodárskej a finančnej krízy. Na zmiernenie účinkov medzinárodnej hospodárskej krízy je potrebné, aby členské štáty medzi sebou vo vysokej miere konzultovali pri vykonávaní proaktívnych opatrení na prípravu fyzickej a finančnej realizácie investičných projektov, ktoré sa podporujú v národnom strategickom referenčnom rámci, a na jej urýchlenie. V tejto súvislosti sa Portugalsko naďalej domnieva, že by sa mohli zväziť nové opatrenia na zvýšenie flexibility a na zjednodušenie, najmä pokiaľ ide o spoločné ustanovenia týkajúce sa platieb vzťahujúce sa na zálohové platby, priebežné platby alebo dokonca pravidlá výpočtu uplatniteľné na projekty, ktoré vytvárajú príjem.			
2 937. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 23. a 24. apríla 2009 v Luxemburgu Smernica Európskeho parlamentu a Rady o zjednodušení podmienok pre transfery výrobkov obranného priemyslu v rámci Spoločenstva (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3732/3/08 REV 3	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV APRÍL 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 76/769/EHS, pokiaľ ide o obmedzenia uvádzania na trh a používanie dichlórmetánu (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3610/1/09 REV 1 1)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: MT
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o štatistických údajoch o námornej nákladnej a osobnej doprave (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3715/1/08 REV 1 2)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3710/3/08 REV 3 3)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/38/ES zo 6. mája 2009 o zriaďovaní európskej zamestnaneckej rady alebo postupu v podnikoch s významom na úrovni Spoločenstva a v skupinách podnikov s významom na úrovni Spoločenstva na účely informovania zamestnancov a porady s nimi (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3731/2/08 REV 2	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
2 938. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 27. apríla 2009 v Luxemburgu			
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o viacročný finančný rámec	8623/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
APRÍL 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2252/2004 o normách pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi	PE-CONS 3606/1/09 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady týkajúce sa potreby zvýšiť bezpečnosť pasov a cestovných dokladov použitím bezpečných východiskových dokladov Bez toho, aby bola dotknutá právomoc členských štátov vydávať pasy a iné cestovné doklady, Európsky parlament a Rada zdôrazňujú, že cieľ zvýšiť bezpečnosť pasov môže byť ohrozený, ak sa pasy vydávajú na základe nespoľahlivých východiskových dokladov (breeder documents). Samotný pas je len jedným prvkom bezpečnostného reťazca, ktorý sa začína predložením východiskových dokladov, pokračuje zaznamenaním biometrických údajov a končí sa porovnaním údajov na hraničných priechodoch. Tento reťazec bude len taký bezpečný ako jeho najslabší článok. Európsky parlament a Rada konštatujú, že v členských štátoch existujú veľmi odlišné situácie a postupy, pokiaľ ide o typ východiskových dokladov predkladaných so žiadosťou o vydanie pasu, a že tieto doklady majú obyčajne menej bezpečnostných prvkov ako samotný pas a pravdepodobnosť ich falšovania a napodobňovania je teda vyššia. Rada preto pripraví dotazník určený členským štátom na účely porovnania postupov a typov dokladov vyžadovaných v každom členskom štáte na vydanie pasu alebo cestovného dokladu. Táto analýza by mala umožniť posúdiť, či je potrebné vypracovať spoločné zásady alebo usmernenia pre najlepšie postupy v tejto oblasti. Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady týkajúce sa štúdie podľa článku 5a Európsky parlament a Rada poznamenávajú, že Komisia uskutoční na účely článku 5a tohto nariadenia a článku 2 [návrhu] nariadenia, ktorým sa menia a dopĺňajú spoločné konzulárne pokyny, jednu štúdiu.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
APRÍL 2009

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 98/26/ES o konečnom zúčtovaní v platobných systémoch a zúčtovacích systémoch cenných papierov a smernica 2002/47/ES o dohodách o finančných zárukách, pokiaľ ide o prepojené systémy a úverové pohľadávky (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3742/3/08 REV 3	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV APRÍL 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2 936. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ a VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 6. apríla 2009 v Luxemburgu 2009/370/ES: Rozhodnutie Rady zo 6. apríla 2009 o pristúpení Európskeho spoločenstva k Dohovoru o medzinárodných zábezpekách na mobilné zariadenia a jeho Protokolu týkajúceho sa záležitostí špecifických pre letecké zariadenia, ktoré boli spoločne prijaté 16. novembra 2001 v Kapskom Meste 15013/08 + COR 1 + COR 2 (nl) + REV 1 (sk) + REV 2 (sl) + REV 3 (lt) Vyhlásenia Rady a Komisie 1. Rada a Komisia vyhlasujú, že pristúpenie k Dohovoru o medzinárodných zábezpekách na mobilné zariadenia a jeho Protokolu týkajúcemu sa záležitostí špecifických pre letecké zariadenia, ktoré boli spoločne prijaté 16. novembra 2001 v Kapskom meste, sa uskutoční bez toho, aby bola dotknutá právomoc členských štátov týkajúca sa pravidiel hmotného práva, pokiaľ ide o platobnú neschopnosť. Členské štáty nevydajú žiadne vyhlásenie, ale majú naďalej právo upraviť svoje vnútroštátne právne predpisy, pokiaľ ide o konkurzné konania vo veciach, na ktoré sa vzťahuje článok XXX ods. 3 uvedeného protokolu. Táto právomoc nie je dotknutá skutočnosťou, že Spoločenstvo nevydá žiadne z vyhlásení povolené týmto ustanovením. 2. Vyhlásenia, ktoré Spoločenstvo vydá pri pristúpení k Dohovoru o medzinárodných zábezpekách na mobilné zariadenia podľa článku 55 uvedeného dohovoru nebudú mať vplyv na možnosť členských štátov uplatňovať predbežné opatrenia ustanovené v článku 13 uvedeného dohovoru v súlade s jeho vnútroštátnym právom a článkom 31 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach.¹	

¹ Ú. v. ES L 12, 16.1.2001, s. 1.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV APRÍL 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady o vývoji útvarov SIRENE v rámci Schengenského informačného systému 8107/09 + COR 1 (pt) Rozhodnutie Rady 2009/323/SVV zo 6. apríla 2009, ktorým sa upravujú základné platy a príplatky uplatniteľné pre zamestnancov Europolu 14479/08 Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Antiguou a Barbudou o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch 7514/09 + COR 1 + REV 1 (ro) + REV 1 COR 1 (ro) + COR 3 (nl) + COR 4 (hu) Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Barbadosom o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch 7518/09 + COR 1 + REV 1 (ro) + REV 1 COR 1 (ro) + COR 3 (nl) + COR 4 (hu) Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Maurícijskou republikou o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch 7520/09 + COR 1 + REV 1 (ro) + REV 1 COR 1 (ro) + COR 3 (nl) + COR 4 (hu) Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Bahamským spoločenstvom o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch 7522/09 + COR 1 + REV 1 (ro) + REV 1 COR 1 (ro) + COR 2 (ee) + COR 3 (fi) + COR 4 (pl) + COR 5 (nl) + COR 6 (hu)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV APRÍL 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Seychelskou republikou o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch 7526/09 + COR 1 + REV 1 (ro) + REV 1 COR 1 (ro) + COR 3 (nl) + COR 4 (hu) Rozhodnutie Rady o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Federáciou Svätý Krištof a Nevis o zrušení víz pri krátkodobých pobytoch 7528/09 + COR 1 + REV 1 (ro) + REV 1 COR 1 (ro) + REV 2 (sl) + COR 2 (sv) + COR 3 (pt) + COR 4 (pl) + COR 5 (nl) + COR 6 (hu) + COR 8 (da) Spoločná pozícia Rady 2009/314/SZBP zo 6. apríla 2009, ktorou sa mení a dopĺňa spoločná pozícia 2006/276/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bieloruska a ktorou sa zrušuje spoločná pozícia 2008/844/SZBP 7713/09 Závery Rady o začatí dialógu o ľudských právach medzi EÚ a Bieloruskom 8124/09 Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1858/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz oceľových lán a káblov s pôvodom, okrem iného, v Indii 7662/09 + COR 1 (de) Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1212/2005, ktorým sa stanovuje konečné antidumpingové clo na dovoz určitých odliatkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike 7617/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV APRÍL 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Rozhodnutie Rady o ukončení konzultácií s Mauritánskou islamskou republikou na základe článku 96 revidovanej Dohody o partnerstve AKT – ES 7857/1/09 REV 1 Rozhodnutie Rady o uzavretí Dodatočného protokolu k Dohode o obchode, rozvoji a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Juhoafrickou republikou na druhej strane na účely zohľadnenia pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii 16447/08 Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má v rámci Rady ministrov AKT – ES prijať Európske spoločenstvo v súvislosti s rozhodnutím uskutočniť revíziu prílohy II k dohode z Cotonou o partnerstve AKT – ES 7279/09 Rozhodnutie Rady, ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskeho spoločenstva na štvrtom zasadnutí Konferencie zmluvných strán v dňoch 4. – 8. mája 2009, pokiaľ ide o návrhy na zmenu a doplnenie príloh A, B a C k Štokholmskému dohovoru 6617/1/09 REV 1	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV APRÍL 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Písomný postup ukončený 16. apríla 2009 Nariadenie Rady (ES) č. 319/2009 zo 16. apríla 2009, ktorým sa objasňuje rozsah konečného antidumpingového cla uloženého nariadením (ES) č. 85/2006 na dovoz chovaného lososa s pôvodom v Nórsku 7961/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt) 2 937. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO a RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 23. a 24. apríla 2009 v Luxemburgu Závery Rady o žiadosti Čiernej Hory o členstvo v Európskej únii 8260/01/09 REV 1 Vyhlásenie Európskej komisie Komisia má v úmysle predložiť svoje stanovisko v priebehu roka 2010. Závery Rady o osobitnej správe č. 10/2008 o rozvojovej pomoci ES na zdravotnícke služby v subsaharskej Afrike spolu s odpoveďami Komisie 8162/09 Pozícia Európskej únie na piate zasadnutie Asociačnej rady EÚ – Egypt (27. apríla 2009 v Luxemburgu) 8725/1/09 REV 1	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV APRÍL 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady o akčnom pláne Európskeho spoločenstva na zachovanie a riadenie populácií žralokov 7723/09 2 938. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 27. apríla 2009 v Luxemburgu Pozícia Európskej únie na šieste zasadnutie Stálej rady pre partnerstvo EÚ a Ruska (ministri zahraničných vecí), ktoré sa bude konať 28. apríla 2009 v Luxemburgu 8643/09 Spoločná pozícia Rady 2009/351/SZBP z 27. apríla 2009, ktorou sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku 8348/09 + COR 1 + COR 2 Závery Rady o Iráne 8940/09 Závery Rady o osobitnej správe Dvora audítorov č. 12/2008 týkajúcej sa nástroja štrukturálnych politík pre predvstupové obdobie (ISPA) 2000 – 2006 7803/09 Rozhodnutie Rady, ktorým sa vykonáva spoločná pozícia 2008/369/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Konžskej demokratickej republike 7765/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV APRÍL 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Stanovisko Rady k aktualizovanému programu stability Cypru 8325/1/09 REV 1 2009/353/ES: Rozhodnutie Rady z 27. apríla 2009, ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Spoločenstva vo Výbore pre potravinovú pomoc, pokiaľ ide o predĺženie platnosti Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999 8229/09 Pozícia Európskej únie pre 5. zasadnutie Rady pre stabilizáciu a pridruženie s Chorvátskom 8791/09 Rozhodnutie Rady, ktorým sa upravujú príspevky ustanovené rozhodnutím 2003/479/ES a rozhodnutím 2007/829/ES o pravidlách pridelenia národných expertov a vojenského personálu na Generálny sekretariát Rady 8452/09 + COR 1 (mt) Vyhlásenie Dánska Dánsko pripomína svoj zásadný nesúhlas s metódou úpravy odmeňovania a dôchodkov úradníkov EÚ vzhľadom na vysokú úroveň platov v inštitúciách EÚ. Dánsko hlasuje proti tomuto návrhu. Rozhodnutie Rady o určitých administratívnych orgánoch ustanovených v článku 9 služobného poriadku 8488/09 + COR 1 (mt) + COR 2	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV APRÍL 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady o Barme/Mjanmarsku 8838/09	
Závery Rady o Srí Lanke 9156/09	